

Dantes Göttliche Komödie

in bibliophilen und illustrierten Ausgaben,
aus Anlass des 750. Geburtstages des Dichters

Ausstellung vom 24. August bis zum 31. Oktober 2015



Domenico di Michelino, *La Divina Commedia di Dante* - Fresko Florenz, Dom Santa Maria del Fiore, um 1465, Dante zwischen Florenz und dem *Inferno*, unter den Gestirnen des *Paradiso*, vor dem Hintergrund eines *Purgatorio* Quelle: <http://history-of-italy.tumblr.com/image/30384998207>

Im Foyer der Universitätsbibliothek
Garystraße 39, 14195 Berlin-Dahlem, Montag-Freitag 9-20 Uhr

Dantes *Divina Commedia*

Dante gehört zusammen mit Giovanni Boccaccio, dem Verfasser des *Decameron*, und Francesco Petrarca, dem großen Dichter und Humanisten, zu den "drei Kronen" der frühen italienischen Literatur. Geboren 1265, also vor genau 750 Jahren, hatte er ein äußerst bewegtes Leben, doch zugleich war er ein sehr produktiver Schriftsteller. Außer der Göttlichen Komödie (*Divina Commedia*) hat er Liebesdichtungen (Gedichte, *Vita Nova*) und Traktate geschrieben: *Convivio* (philosophisch), *Monarchia* (politisch; lateinisch), *De vulgari eloquentia* (sprachhistorisch; lateinisch), *Quaestio de aqua et terra* (physikalisch; lateinisch). Außerdem sind mehrere lateinische Gedichte (*Eclogae*) und Briefe an hochgestellte Persönlichkeiten seiner Zeit überliefert. Sein Hauptwerk ist jedoch die *Göttliche Komödie*.

Der Titel „Göttliche Komödie“ (*Divina Commedia*) stammt nicht von Dante Alighieri (1265 Florenz – 1321 Ravenna), sondern erschien erstmals in der von Lodovico Dolce besorgten Ausgabe des Werkes (Venedig 1555). Dante selbst wählte den Titel „Comedia“, wie er in seinem Brief an Cangrande I. della Scala (1291–1329), Regent von Verona, und in seinem Sprachtraktat *De vulgari eloquentia* erklärte, aus zwei Gründen: stilistisch, um sprachlich frei und nicht nur den hohen Stil der Tragödie anwenden zu müssen (*Epist.* XIII, 30; *De vulgari eloquentia* II, 4, 5), und inhaltlich, da die Handlung in der Hölle beginnt („schrecklich und stinkend“), aber im Paradies endet („glücklich, erstrebenswert und vollkommen“). Die *Göttliche Komödie* ist Dante zufolge gleichermaßen poetisch („narratio poetica“; *Epist.* XIII, 32) und belehrend („opus doctrinale“; *Epist.* XIII, 18) und bedarf der mehrfachen Auslegung: einer wörtlichen („sensus litteralis“) und einer übertragenen („sensus allegoricus“), unterteilt in den eigentlich allegorischen, den moralischen und den auf die Endzeit gerichteten anagogischen Sinn (*Epist.* XIII, 20 und *Convivio* II, 1, 3ff.).

Der Aufbau der *Göttlichen Komödie* folgt strengen formalen, inhaltlichen und zahlensymbolischen Vorgaben. Das in fortlaufenden Terzinen (aba bcb cdc usw.) abgefaßte Gedicht ist in drei jeweils mit dem Wort „stelle“ (Sterne) endende Großgesänge (*Cantiche*) aufgeteilt, in denen die drei Jenseitsreiche Hölle (*Inferno I*), Läuterungsberg (*Purgatorio*) und Paradies (*Paradiso*) geschildert werden. Die Hölle erstreckt sich von Jerusalem, dem Nabel der Welt, bis zum Erdmittelpunkt, der Läuterungsberg wölbt sich entsprechend auf der Südhalbkugel der Erde empor und geht an seiner Spitze in die Himmelsphären über. Die drei Großgesänge (*Cantiche*) bestehen ihrerseits aus jeweils 33 Gesängen (*Canti*), ergänzt durch einen Einleitungsgesang (*Inferno*), so dass sich eine Gesamtzahl von 100 Gesängen ergibt. Die schon damit gegebene, auf der 10 als Zahl der Vollkommenheit aufbauende Zahlensymbolik setzt sich bis in kleinste Details der *Göttlichen Komödie* fort. So sind die drei Jenseitsreiche in jeweils 9 Kreise, Stufen bzw. Sphären gestaffelt, die zwar nicht mit der Einteilung der einzelnen Gesänge übereinstimmen – so umfaßt der Betrügerkreis im Inferno allein 10 Gesänge – , aber zusammen mit einem zusätzlichen Element – Luzifer im Erdmittelpunkt, das irdische Paradies auf der Spitze des Läuterungsberges, das Empyräum als abschließende Sphäre des Paradieses – wiederum jeweils die Perfektionszahl 10 ergeben. Die *Göttliche Komödie* ist bevölkert von einer fast unüberschaubaren Schar einzelner Personen (Seelen) und im Jenseits angesiedelter Teufel, Monstren und Engel entlang des Weges, den Dante, nacheinander geführt von Vergil, Beatrice und dem Heiligen Bernhard von Clairvaux, von der Hölle bis ins irdische Paradies zurücklegt.

Die *Göttliche Komödie* erfreute sich dadurch, daß sie in der Volkssprache abgefaßt ist, seit dem 14. Jahrhundert großer Beliebtheit, ja sie erregte wegen ihrer kühnen Jenseitsvision das Mißfallen der Kirche, die sie von 1614 bis 1747 sogar auf den Index setzte. Die ersten gedruckten Ausgaben erschienen 1472 in Foligno, Mantua und Jesi, die ersten illustrierten Ausgaben am Ende des 15. Jh. Hier ist vor allem die von dem Humanisten Cristoforo Landino kommentierte Ausgabe zu nennen (*Comento di Cristophoro Landino fiorentino sopra la Comedia di Danthe Alighieri poeta fiorentino*, Florenz 1481).



Sandro Botticelli: *Inferno* aus der illustrierten Handschrift zur *Divina Commedia*, 1480–1495, hier Deckblatt des Vat. Lat. 1896 (Bibl. Vaticana, Rom), Quelle: <http://www.inferno-guide.net/wp-content/uploads/2013/06/carte-entree-dante-botticelli-inferno.jpg>



William Blake: *Cerberus* 1824-7, Bleistift, Feder, Tinte, Wasserfarben auf Papier (Tate Collection, London)
Quelle: <http://www.tate.org.uk/whats-on/tate-britain/display/william-blake-display/william-blake-dantes-divine-comedy>

Die *Göttliche Komödie* wirkte mit ihren plastisch geschilderten Szenen und Figuren mächtig in die bildende Kunst hinein und hat bis heute zahlreiche Künstler zu Illustrationen angeregt, darunter nicht wenige berühmte wie William Blake, Gustave Doré oder Salvador Dalí.



Gustave Doré: *Dante Inferno. Tafel X: Canto III: Charon treibt die Sünder auf sein Boot* (Paris: Hachette, 1861),
Quelle: http://www.google.de/imgres?imgurl=https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/7/7c/Gustave_Dor%C3%A9%25A9_-_Dante_Alighieri_-_Inferno_-_Plate_10_-_Canto_III_-_Charon_herds_the_sinners_onto_his_boat%29.jpg&imgref=https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Gustave_Dor%C3%A9_-_Dante_Alighieri_-_Inferno_-_Plate_10_-_Canto_III_-_Charon_herds_the_sinners_onto_his_boat%29.jpg&hs=2314&w=2826&ibid=IN65JqXV9JR_M.&ibh=90&ibw=110&usq=_DalsVx_0hh9HtGMCac8Gik_dhk&docid=bztl_rnPhPM16jM&sa=X&ved=0CCIQ8QEWaWwChMIS50O266xwIV4usyCh3pQmX



Salvador Dalí: *Divina Commedia, Greed* (1963),
Quelle: <http://www.lockportstreetgallery.com/Dalis/dc/dcpurgatory/pur23.jpg>

Die Ausstellung im Vestibül der Universitätsbibliothek der Freien Universität zeigt mit ihren Exponaten eine naturgemäß gedrängte Auswahl von Zeugnissen dieser einmaligen Umsetzung einer Dichtung in Werken der bildenden Kunst. Es fällt auf, daß sich die Künstler dabei mehr und mehr von der Aufgabe der bloßen Illustration des Textes lösen und, beginnend schon mit Sandro Botticelli, immer öfter den Schritt zu eigenständigen Interpretationen wagen. Dante wird so seit der Romantik zum Anlaß und Gegenstand bedeutender Stilentwicklungen. Der exakte Nachvollzug der von Dante imaginierten Jenseitswelt weicht dabei mehr und mehr einer freien Entfaltung der jeweiligen Vision in der subjektiven Interpretation der Künstler. Die reiche Rezeption der *Göttlichen Komödie* in der Buchkunst führt bilderreich vor Augen, daß wir es hier mit einer Dichtung zu tun haben, die nicht nur die Jahrhunderte überdauert hat, sondern die uns auch weiter faszinieren wird.

Sebastian Neumeister

Dantes Leben

- 1265 Dante Alighieri in Florenz geboren
- 1285 – 1287 Studium in Bologna (?)
- 1300 Dante wird einer von sechs Prioren in der Stadtrepublik Florenz; Parteigänger der „weißen Guelfen“
- 1301 Rückkehr der papsttreuen „schwarzen Guelfen“
- 1302 Dante wird mit 14 anderen Parteifreunden bei Androhung der Todesstrafe (Scheiterhaufen) aus Florenz verbannt
- 1304 Dante verabschiedet sich aus der Politik; Beginn der Arbeit an der *Divina Commedia*



Dante-Porträt in der Capella del Podestà (Florenz, Bargello) aus der Werkstatt von Giotto di Bondone (ca. 1334-1337); Quelle: https://it.wikipedia.org/wiki/Cappella_del_Podest%C3%A0



Porträt Dantes von Sandro Botticelli, um 1495 (Privatbesitz), Quelle: http://allart.biz/photos/image/Botticelli_41_Portrait_of_Dante.html

- 1305 – 1313 Wechselnde Aufenthalte in Norditalien und vielleicht auch Frankreich (Arles, Paris)
- 1310 – 1311 Mehrere Briefe an die Fürsten Italiens (Kaiserbriefe), an die Florentiner, an Kaiser Heinrich VII. und an dessen Gemahlin
- 1315 Entehrendes Heimkehrangebot aus Florenz (abgelehnt), erneutes Todesurteil (Enthauptung)
- 1316 – 1320 In Verona am Hofe des Cangrande della Scala
- 1321 Beendigung der Arbeit an der *Divina Commedia*, Diplomatische Mission in Venedig; Krankheit und Tod in Ravenna.

Bibliographie der ausgestellten Werke von und über Dante

Zum Leben Dantes

Boccaccio, Giovanni; Baldan, Paolo [Hrsg.]:
Vita di Dante. Bergamo: Moretti & Vitali 1991. 258 S.
UB: 18/92/10912(6)

Boccaccio, Giovanni: Das Leben Dantes.
Übersetzt von Otto Freiherr von Taube.
Leipzig: Insel-Verlag 1909. 73 S.
UB: 14/70/322(8)

Leonhard, Kurt: Dante Alighieri.
Mit Selbstzeugnissen und Bilddokumenten.
Reinbek bei Hamburg: Rowohlt 1995. 188 S., Ill.
UB: 88/96/23010(2)

Stierle, Karlheinz: Dante Alighieri. Dichter im Exil,
Dichter der Welt. München: Beck 2014. 235 S.
UB: 18/2015/4033

Wetzel, Christoph: Dante.
Salzburg: Andreas 1979. 304 S. 3-85012-064-3.
(= Die großen Klassiker; 2)
Philolog. Bibl.: Kk 3/6 und privat

Italienische Ausgaben der Divina Comedia (chronologisch)

Dante, Alighieri: La divina commedia, ridotta a
miglior lezione dagli Accademici della Crusca.
In Firenze per Domenico Manzani 1595. Firenze:
Accad. della Crusca (Rist. anastatica) 2000. 15, 509 S.
Philolog. Bibl.: IT 5392.2000

Dante, Alighieri: La Divina Commedia di Dante
Alighieri. Ridotta a miglior lezione dagli Accademici
della Crusca. Seconda impressione accresciuta degli
argomenti, allegorie, e spiega de' vocaboli oscuri.
Napoli: Laino 1716. 570 S.
UB: 48/2005/ 21197

Dante, Alighieri: La divina comedia di Dante
Alighieri esattamente copiata dalla edizione romana
del P. Lombardi. S'aggiungono le varie lezioni, le
dichiarazioni necessarie, e la vita dell' autore
nuovamente compendiata da C. L. Fernow.
Jena: Frommann 1807
(= Raccolta di autori classici italiani: Poeti; 1, 2 und 3):
1. L' inferno, XLII, 324 S.
2. Il purgatorio, XVI, 348 S.
3. Il paradiso, XXII, 356 S.
UB: 18 ZI 118-1 bis -3

Dante, Alighieri: La Divina Commedia di Dante
Alighieri già ridotta a miglior lezione dagli Accademici
della Crusca ed ora accuratamente emendata.
Col Comento del P. Pompeo Venturi. T. I – III.
Firenze: Ciardetti 1821.
Tomo 1 [Inferno]: XXVI, 422 S.,
Tomo 2 [Purgatorio]: 423 S.,
Tomo 3 [Paradiso]: 456 S.
UB: 34/92/31433(1) -1 bis -3

Dante, Alighieri: La divina commedia. Ricorretta
sopra quattro dei più autorevoli testi a penna da
Carlo Witte. Berlino: Decker 1862. LXXXV, 725 S.
Univ. und Stadtbibliothek Köln: S27/1365

Dante, Alighieri: La divina commedia illustrata nei
luoghi e nelle persone. A cura di Corrado Ricci.
Con 700 incisioni e 170 tavole fuori testo.
Milano: Hoepli (1921). XII, 1104 S., [1 - 3]
Bibl. KHI: Y-Dan-762-521,1 -rara

Dante, Alighieri: La Divina commedia. Con postille e
cenni introduttivi del Prof. Raffaello Fornaciari,
riveduti dal Prof. Piero Scazzoso. Ed. minuscola, ad
uso delle letture pubbliche e delle scuole. Milano:
Hoepli 1991, ristampa 2002. XXII, 577 S. Privat.

Deutsche Übersetzungen der "Göttlichen Komödie" (chronologisch)

Dante Alighieri's Göttliche Comödie metrisch
übertragen und mit kritischen und historischen
Erläuterungen versehen von Philalethes [d.i. König
Johann von Sachsen]. Dresden: Arnold
1. Die Hölle, 2., vermehrte Auflage, nebst einem Titelkupfer von M.
Retzsch, einer Karte, und zwei Grundrissen der Hölle. 2. verm. Aufl.
1839. IV, 300 S., III Faltbl.
2. Das Fegefeuer, nebst einem Titelkupfer von H. Hess, einer Skizze
von M. Retzsch, einer Karte, und einem Grundrisse des Fegefeuers.
1840. VI, 336 S., [2] Faltbl.
3. Das Paradies, nebst einem Titelkupfer von E. Bendemann, einer
Umschlagskizze von L. Richter, einem Grundriss von Florenz, einer Darstel-
lung des Sitzes der Seligen und einer Karte. 1849. X, 440 S., [3] Faltbl.
Philolog. Bibl.: Rara 3962-1 bis -3

Dante, Alighieri: Göttliche Komödie. Metrisch
übertragen und mit kritischen und historischen
Erläuterungen versehen von Philalethes [d.i. Kg.
Johann v. Sachsen]. Neue, durchges. u. bericht. Ausg.

Leipzig: Teubner 1865
1. Die Hölle: X, 274 S., Ill., Kt.
2. Das Fegefeuer: VIII, 312 S., Ill., Kt.
3. Das Paradies: XIII, 398 S., Ill., Kt.
Philolog. Bibl.: Rara Rara 2672 -1 bis -3

Dante, Alighieri: Göttliche Comödie ... metrisch
übertragen und mit kritischen und historischen
Erläuterungen versehen von Philalethes [d.i. König
Johann von Sachsen].
Leipzig: Teubner, unveränderter Abdruck der
berichtigten Ausg. von 1865/66. 1868
1. Die Hölle: VIII, 301 S., Ill., Kt.
2. Das Fegefeuer: VIII, 344 S., Ill., Kt.
3. Das Paradies: XI, 447 S., Ill., Kt.
Philolog. Bibl.: Rara 3097-1 bis -3

Dante, Alighieri: Göttliche Komödie. Metrisch übertragen und mit kritischen und historischen Erläuterungen versehen von Philalethes (Kg. Johann v. Sachsen). Leipzig: Teubner
Die Hölle. 2., unveränd. Abdr. der berichtigten Ausg. von 1865 – 66, 1871. VIII, 301 S.
UB: 9 N 97<2*>-1/3; Philolog. Bibl.: Rara 4079 -1 bis -3

Dante, Alighieri: Göttliche Komödie. Metrisch übertragen und mit kritischen und historischen Erläuterungen versehen von Philalethes [d.i. Kg. Johann v. Sachsen]. 2., unveränderter Abdruck der berichtigten Ausgabe von 1865. Leipzig: Teubner 1871
1. Die Hölle: VIII, 300 S., Ill., Kt.
2. Das Fegfeuer: VIII, 344 S., 2 Taf.
3. Das Paradies: XII, 447 S., Ill., Kt.
UB: 9 N 97<2*>-1/3,
Philolog. Bibl.: Rara 4079 -1 bis -3

Dante, Alighieri: Dante's Göttliche Komödie. Übers. von Philalethes. Mit Bildern von Gustav Doré. [Diese Dante-Ausgabe wurde besorgt und erläutert von Albert Ritter]. Berlin: Borngräber ca. 1916. 513 S., Ill.
UB: 88/93/37525(4), (aus der „Sammlung Pabst“)

Dante, Alighieri: Göttliche Komödie.
Übersetzt. von Johann König von Sachsen.
Berlin: Maschler ca. 1925. 375 S.
UB: 3 N 42 und privat.

Dante, Alighieri: Die göttliche Komödie.
Aus dem Ital. von Philalethes (König Johann von Sachsen). [Mit dem Werkbeitrag aus Kindlers Literatur-Lexikon]. Frankfurt am Main: Fischer-Taschenbuch-Verlag 62014. 457 S.
UB: 18/2015/4032

zu „Philalethes“:

John, Uwe [Red.]: Zwischen Zwei Welten - König Johann von Sachsen. [erschien anlässlich der Ausstellung "Zwischen Zwei Welten ...", Schloss Weesenstein, 3. Mai – 28. Oktober 2001, autorisierte Publikation zum 200. Geb. König Johanns v. Sachsen].
Halle an der Saale: Stekovics 2001. 624 S., Ill.
Bibl. FMI: 64 Dm 6 und privat

Dante, Alighieri: Dantes göttliche Komödie, in deutschen Stanzen frei bearbeitet von Paul Pochhammer. Leipzig: Teubner 1901. L, 460 S., [1] Bl.
UB: 4 N 9

Dante, Alighieri: Stellen aus der Goettlichen Komoedie. In genauer Nachbildung der Ur-Schrift. Umdichtung von Stefan George. [Berlin]: Verlag der Blätter für die Kunst 1909. 16 (ungezählte) Bl.
UB: 18 N 169

Dante, Alighieri: Göttliche Komödie.
Übertragen von Stefan George.
Zweite erweiterte Auflage. Berlin: Bondi 1921. 159 S.
UB: 5 N 29² (handschriftl. Eintrag: Alice Loewi, Juni 1922)
Dante, Alighieri: Dante deutsch von Rudolf Borchardt. Nachwort „Konrad Burdach zum 70. Geburtstage“ von Rudolf Borchardt S. 467 - 523. Titel u. Initialen gezeichnet v. Anna Simons.
München: Bremer Presse 1923 – 1930. 522 S.
UB: 14 N 120 und 84/93/40080(8)

Dante, Alighieri: Dantes Comedia deutsch von Rudolf Borchardt. [Hg. von Marie Luise Borchardt ...]. Stuttgart: Klett 1967. 488 S.
(= Borchardt, Rudolf: Gesammelte Werke in Einzelbänden; 9)
UB: 18 N 153

Dante, Alighieri: Commedia. Von Kurt Flasch.
Frankfurt am Main: Fischer 2011.
1. Commedia in deutscher Prosa. 415 S.
2. Einladung Dante zu lesen. 320 S.
Philolog. Bibl.: IT 5446.2011(2) -1 und -2

Dante, Alighieri: Commedia.
In deutscher Prosa von Kurt Flasch. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag 2015. 638 S.
UB: 18/2015/ 3925

Flasch, Kurt: Einladung, Dante zu lesen. Frankfurt am Main: Fischer-Taschenbuch-Verl. 2015. 495 S.
UB: 18/2015/4034

Dante, Alighieri: La commedia. Die göttliche Komödie. Italienisch/deutsch. In Prosa übersetzt und kommentiert von Hartmut Köhler.
Stuttgart: Reclam (3 Bände)
1. Inferno = Hölle. Durchgesehene und verbesserte. Ausgabe, 2011 (2013), 562 S.
2. Purgatorio = Läuterungsberg. 2011, 689 S., Literaturangaben.
3. Paradiso = Paradies. Durchgesehene Ausgabe 2014. 826 S.
UB: 18/2015/4031 -1 bis -3
Philolog. Bibl.: IT 5430.2011 -1 bis -3

Dante, Alighieri: Die Göttliche Komödie.
Übers. von Hans Werner Sokop. Bilder von Fritz Karl Wachtmann. Graz: ADEVA 2014. [ca. 200] Bl., Ill.
UB Bayreuth: BV 042 543 690

Ferrier, Esther: Deutsche Übertragungen der Divina commedia Dante Alighieris, 1960 – 1983. Ida und Walther von Wartburg, Benno Geiger, Christa Renate Köhler, Hans Werner Sokop. Vergleichende Analyse Inferno XXXII, Purgatorio VIII, Paradiso XXXIII. Berlin: de Gruyter 1994. XIV, 680 S.
(= Quellen und Forschungen zur Sprach- und Kulturgeschichte der germanischen Völker; 229 = N.F.,105).
UB: 18/94/5220(5)

Illustrierte Ausgaben (chronologisch)

La divina commedia di Dante Alighieri. Illustrata da **Gustavo Doré** e dichiarata con note tratte dai migliori commenti per cura di Eugenio Camerini. Edizione economica. Milano: Edoardo Sonzogno 1869.
1 Inferno: X: 138 S., Ill.;
2 Purgatorio: VIII, 134 S., Ill.;
3 Paradiso: 132 S., Ill.
UB: 32/78/23236(9) - 1/3

Alinari, Vittorio [Hrsg.]: Cento Disegni dalla Divina Commedia novamente illustrata da Artisti Italiani.
Firenze: Fratelli Alinari 1905. [98] Bl.
Bibl. KHI: AE-Dan-13-505
Dante, Alighieri: Ein Dantekranz aus hundert Blättern. Ein Führer durch die "Commedia" von Paul Pochhammer. Mit 100 Federzeichnungen von Franz Stassen. Berlin: Grote 1906. 272 S., Ill., Kt.
UB: 14/70/13233(9) und privat

Dante, Alighieri: Il codice Trivulziano 1080 della Divina commedia. Nel sesto centenario della morte del poeta. Con cenni storici e descrittivi di Luigi Rocca. Riprodotto in eliocromia. Milano: Hoepli 1921. 8 S., 107 Bl., Ill. UB: 32/79/5270(1)
Auf dem Lederdeckel: "Dante Mso del 1337. An. 16. Dopo la morte del poeta."

Dante, Alighieri: La divina commedia. Coi disegni di Sandro Botticelli. Ex Officina Serpentis 1925. Berlin: Lüttke 1940. 21 S., 115 Bl.
Excipit: „Dantes Divina Commedia wurde in den Jahren 1921 bis 1925 als Handpressendruck der Officina Serpentis in 265 Exemplaren fertig gestellt. Den Text revidierte nach den neusten Dante-Forschungen Professor Carl Weber in Halle. Die Handzeichnungen von Sandro Botticelli wurden nach den erhaltenen Blättern des Codex Hamilton mit gültiger Erlaubnis des Kupferstichkabinetts in Berlin und der Grote'schen Verlagsbuchhandlung, die ihre Photographien der in Rom befindlichen Blätter zur Verfügung stellte, photographisch auf Holz übertragen. Die Titel, Untertitel und Initialen entwarf Prof. H. T. Hoyer. Die gesamten Holzschnitte des Buches, 86 Faksimileholzschnitte nach den Zeichnungen Botticellis und 107 typographische Holzschnitte, sind die fünfjährige Arbeit von Bruno Rollitz. Die

drei Ausgaben unterscheiden sich vor allem durch die Wiedergabe der Initialen, die in 200 Exemplaren vom Holzstock rot gedruckt, in 25 in erhöhtem Golde, in weiteren 25 in Farben, zunächst von Prof. A. Schoppmeyer und nach dessen Tod von M. Grosser ausgeführt wurden. Papier der Hahnemühle. Prof. Friedr. Schneider, Jeyna, schrieb zu diesem Werke eine Einleitung, um die vermehrt diese Ausgabe im Wessobrunner Verlag Dr. Georg Lüttke, Berlin W35, erschien. 1940.“
UB: 32/75/25295(3)

Dante, Alighieri: Divina commedia: Codex Altonensis, hrsg. von der Schulbehörde der Freien und Hansestadt Hamburg durch Hans Haupt. Berlin: Gebr. Mann 1965.
Hauptwerk: [142] Bl.
Kommentar: 126 S., Ill.
UB: 14 N 308

Schütze, Sebastian; Terzoli, Maria Antonietta:
William Blake. Die Zeichnungen zu Dantes Göttlicher Komödie. Köln: Taschen 2014. 323 S., zahlr. Ill.
UB: 31/2015/35026 und KHI: X-Bla-210e-614-2°

Ausstellungen / Bücher über Illustrationen zu Dantes „Divina Comedia“ (alphabetisch nach Verfassern/Herausgebern)

Barricelli, Jean-Pierre: Dante's vision and the artist. Four modern illustrators of the Commedia. New York: Lang 1992. XIV, 154 S., Ill. (= New connections; 4)
UB: 14/95/20072(6)

Belting, Hans [Hrsg.]: Malerei und Stadtkultur in der Dantezeit. Die Argumentation der Bilder. München: Hirmer 1989. 221, 141 S., zahlr. Ill.
UB: 14/90/20092(2); Bibl. KHI:

Braida, Antonella [Hrsg.]: Dante on view. The reception of Dante in the visual and performing arts. Aldershot: Ashgate 2007. XI, 229 S.
Philolog. Bibl.: IT 6022 B814

Brieger, Peter H., Meiss, Millard, Singleton, Charles Southward: Illuminated manuscripts of the Divine comedy. Princeton: Princeton Univ. Press 1969
1. Text: XX, 378 S., zahlr. Ill.,
2. Plates: XX, 539 S., überw. Ill.
UB: 14/70/2432(8) -1 und -2

Brunner, Michael: Die Illustrierung von Dantes Divina commedia in der Zeit der Dante-Debatte (1570 – 1600). München: Dt. Kunstverl. 1999. 370 S.
(= Kunstwissenschaftliche Studien; 80)
Bibl. KHI: E-605-Dan-599

Clark, Kenneth: The drawings by Sandro Botticelli for Dante's divine comedy. After the originals in the Berlin museums and the Vatican. London: Thames & Hudson 1976. 218 S., überw. Ill.
UB: 32/77/735(3),
Deutsche Ausgabe: ds.: Sandro Botticellis Zeichnungen zu Dantes Göttlicher Komödie. Nach d. Orig. in d. Berliner Museen u. im Vatikan. Bergisch Gladbach: Lübbe 1977. 218 S.
Philolog. Bibl.: LI 17600 C592D

Costadura, Edoardo [Hrsg.]: Dante. Ein offenes Buch. Berlin: Deutscher Kunstverlag 2015. 184 S.
UB: , Bibl. KHI:

Dreyer, Peter: Sandro Botticelli, Illustrationen zu Dantes Göttlicher Komödie. Berlin: Mann 1988. 48 S., Ill.
(= Staatliche Museen <Berlin, West>: Bilderhefte der ... ; 56/57)
UB: 88/88/25155(2) und privat

Engel, Henrik: Dantes Inferno. Zur Geschichte der Höllenvermessung und des Höllentrichter-motivs. München: Dt. Kunstverl. 2006. 255 S.
(= Kunstwissenschaftliche Studien; 133)
UB: 89/2007/60364

Franz, Gunther: Die Dante-Sammlung von Franz Xaver Kraus in der Stadtbibliothek Trier. Katalog einer Ausstellung in der Stadtbibliothek. Trier 1982. 63 S. (= Ausstellungskataloge Trierer Bibliotheken; 3)
UB: 88/83/3577(4) und privat

Hartmann, Wolfgang: Die Wiederentdeckung Dantes in der deutschen Kunst: J. H. Füssli; A. J. Carstens; J. A. Koch. Bonn: Friedrich-Wilhelms-Universität 1969. 340 S., Ill.
UB: 88/40/005665

Holst, Christian von: Dante, Vergil, Geryon. Der 17. Höllengesang der Göttlichen Komödie in der bildenden Kunst. Staatsgalerie Stuttgart 27.09. – 23.11.1980
Stuttgart: Staatsgalerie 1980. 138 S. Ill.
Philolog. Bibl.: IT 5934 H756

Ley, Klaus [Hrsg.]: Dante Alighieri und sein Werk in Literatur, Musik und Kunst bis zur Postmoderne. Tübingen: Francke 2010. 256 S.
(= Mainzer Forschungen zu Drama und Theater; 43)
Philolog. Bibl.: IT 5934 L681

Malke, Lutz S. [Hrsg.]: Dantes Göttliche Komödie. Drucke und Illustrationen aus sechs Jahrhunderten [Begleitbuch zur Ausstellung der Kunstbibliothek, Staatliche Museen Berlin, 19.04. – 18.06. 2000 ...]. Berlin: Kunstbibliothek, SMPK 2000. 358 S.; zahlr. Ill.
Bibl. KHI: KatM-Ber-572e-600
Philolog. Bibl.: T 6202 M251 und +2
UB: 34/2000/35583

Rusconi, Roberto [Hrsg.]: Dantes Göttliche Komödie in sieben Jahrhunderten. Geschrieben, gedruckt, illustriert. Ausstellungskatalog, Museum für Kunsthandwerk, Frankfurt am Main, 06.10.1988 – 08.01.1989. Perugia: Electa Ed. Umbri Assoc. 1988. 293 S., Ill. (= Italienisches Tagebuch ... anlässlich der 40. Frankfurter Buchmesse 1988. Schwerpunktthema Italien)UB: 18/89/4789(0)

italienische Ausgabe:

ds.: *Pagine di Dante. Le edizioni della Divina Commedia dal torchio al computer. Catalogo della mostra, Foligno, 11.03. – 28.05.1989, Oratorio del Gonfalone ...* [Milano]: Electa 1989. 317 S., zahlr. Ill. Bibl. KHI: KatA-Fol-468-589

Rubin, James Henry: Eugène Delacroix, die Dantebare. Idealismus und Modernität. Frankfurt am Main: Fischer-Taschenbuch-Verl. 1987. 89 S., zahlr. Ill. UB: 88/88/21154(2), Bibl. KHI: X-Del-58e-587,1

Schäfer, Günter [Hrsg.]: *Illustrationen zu Dantes "Göttlicher Komödie" und anderen Texten.* [Ausstellungskatalog und Dokumentation einer Beschäftigung mit Illustration seit dem Wintersemester 1986/87]. Marburg 1993. 159 S., überwiegend Ill. (= Schriften der Universitätsbibliothek Marburg; 68) UB: 88/93/25213(7)

Schirra, Doris [Hrsg.]: *"An jenem Tage lasen wir nicht weiter". Illustrationen zu Dantes Göttlicher Komödie aus den Beständen der Universitäts- und Stadtbibliothek Köln.* Katalog [19.06. – 12.08.2000]. Köln: Univ.- und Stadtbibliothek 2000. 82 S. (= Kleine Schriften der Universitäts- und Stadtbibliothek Köln; 6) UB: 88/2001/21946

Schubring, Paul: *Illustrationen zu Dantes "Göttlicher Komödie".* Italien, 14. – 16. Jahrhundert. Zürich: Amalthea 1931. 212, [186] S. UB: 18 H 180

Schulze Altcappenberg, Hein-Thomas: Sandro Botticelli. *Der Bilderzyklus zu Dantes Göttlicher Komödie* [Katalog ... als Originalausgabe zur ersten Station der Ausstellung "Sandro Botticelli. Der Bilderzyklus zu Dantes Göttlicher Komödie. Eine Werkschau von Zeichnungen Botticellis, Malerei und illuminierten Handschriften der Renaissance" des Kupferstichkabinetts, Berlin 15. 04 – 18. 06. 2000.]. Mit Essays von Horst Bredekamp Ostfildern-Ruit: Hatje Cantz 2000. 391 S., zahlr. Ill. Bibl. KHI: X-Bot-629e-600 und privat

Sisi, Carlo [Hrsg.]: *La Commedia dipinta. I concorsi Alinari e il Simbolismo in Toscana.* Ausstellung: [Palazzo Firenze <Roma>: 11.4. – 10.05.2003] Firenze: Alinari 2002, 175 S. [= 150 Fratelli Alinari. Mostra Museo di Storia della Fotografia Fratelli Alinari 2002] UB Bonn: W 4° 2004 / 120 und privat

Galilei, Galileo: *Scritti letterari*, a cura di Alberto Chiari. Firenze: LeMonnier 1970. XXXI, 696 S. UB: 18/70/2182(4), Philolog. Bibl.: Kk 792

Stierle, Karlheinz: *Das große Meer des Sinns. Hermenautische Erkundungen in Dantes "Commedia".* München: Fink 2007. 441 S. Philolog. Bibl.: IT 6202 S855 und privat

Stolte, Almut: *Frühe Miniaturen zu Dantes "Divina Commedia".* Der Codex Egerton 943 der British Library. Münster: Lit 1998. II, 226 S., [48] Bl., zahlr. Ill. Bibl. KHI: E 605 Dan 598

Stoltz, Barbara: *Gesetz der Kunst - Ordo der Welt.* Federico Zuccaros Dante-Zeichnungen. Hildesheim: Olms 2011. 319 S. (= Studien zur Kunstgeschichte; 190) UB: 18/2014/ 6512

Taylor, Charles Henry; Finley, Patricia: *Images of the journey in Dante's "Divine Comedy".* New Haven: Yale Univ. Pr. 1997. XVI, 295 S., Ill. Philolog. Bibl.: IT 6202 T238

Timm, Werner: Botticelli. *Handzeichnungen zu Dantes "Göttlicher Komödie".* Leipzig: Seemann 1961, 24 S., 16 S. Privat

Tinkler-Villani, Valeria: *Visions of Dante in English poetry. Translations of the Commedia from Jonathan Richardson to William Blake.* Amsterdam: Rodopi 1989. III, 358, [16] S., Ill. (= Costerus/New series; 72) UB: 18/89/12377(3)

Volkman, Ludwig: *Bildliche Darstellungen zu Dante's Divina comedia bis zum Ausgang der Renaissance.* Leipzig: Breitkopf & Härtel 1892. 65 S. UB: 15 N 74

Volkman, Ludwig: *Iconografia Dantesca.* Die bildlichen Darstellungen zur Göttlichen Komödie. Leipzig: Breitkopf & Härtel 1897. 179 S. UB: 34/78/19674(7)

Wrage, Klaus: *Beatrice. Dantes rechter Weg zu Gott. Eine neue Schau der Göttlichen Komödie* Eutin: Struve 1958. 52 S. Ill. Staatsbibliothek zu Berlin: 335 971

Mit Widmung K. Wrages an Dr. Herdenhaim.

Grünbein, Durs: *Galilei vermißt Dantes Hölle und bleibt an den Maßen hängen*, in: Grünbein, Durs: *Galilei vermißt Dantes Hölle und bleibt an den Maßen hängen.* Aufsätze 1989 – 1995. Frankfurt am Main: Suhrkamp 1996. 269 S., 89 – 104. UB: 18/96/1237(0)